31985R3812

31.12.1985 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 368/3

KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 3812/85, 20. detsember 1985, millega Hispaania ühinemise tõttu korrigeeritakse teatavaid piima ja piimatooteid käsitlevaid määrusi

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Hispaania ja Portugali ühinemisakti, eriti selle artiklit 396 [1]

ning arvestades, et:

ühinemislepingu artikli 2 lõike 3 kohaselt võivad Euroopa ühenduste institutsioonid enne ühinemist vastu võtta ühinemisakti artiklis 396 nimetatud meetmed, mis jõustuvad ühinemislepingu jõustumiskuupäeval vastavalt kõnealusele lepingule;

järgmisi piima ja piimatooteid käsitlevaid määrusi tuleks korrigeerida:

— komisjoni 27. juuli 1968. aasta määrus (EMÜ) nr 1098/68, milles sätestatakse piima ja piimatoodete eksporditoetuste kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad, [2] viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 2283/81, [3]

— komisjoni 21. juuni 1972. aasta määrus (EMÜ) nr 1282/72 või alandatud hindadega müügi kohta sõjavägedele ja samalaadsetele relvastatud eriorganisatsioonidele, [4] viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 3474/80, [5]

— komisjoni 8. augusti 1972. aasta määrus (EMÜ) nr 1717/72 või alandatud hindadega müügi kohta mittetulundusühingutele ja -liitudele, [6] viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 3474/80, [5]

— komisjoni 2. juuli 1976. aasta määrus (EMÜ) nr 1624/76 teise liikmesriigi territooriumil denatureeritud või segasöödaks töödeldud lõssipulbrile toetuse maksmise erikorra kohta, [7] viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 100/85, [8]

— komisjoni 23. veebruari 1977. aasta määrus (EMÜ) nr 368/77 sigade ja kodulindude söödaks kasutatava lõssipulbri pakkumismüügi, [9] viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 906/85, [10]

— komisjoni 2. märtsi 1977. aasta määrus (EMÜ) nr 443/77 sigade ja kodulindude söödaks kasutatava lõssipulbri müügi kohta kindlaksmääratud hinnaga ja määruste (EMÜ) nr 1687/76 ja 368/77 [11] muutmise kohta, viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1454/85, [12]

— komisjoni 18. aprilli 1978. aasta määrus (EMÜ) nr 776/78 piimatoodete madalaima eksporditoetuste määra kohaldamise kohta ja teatavate määruste kehtetuks tunnistamise ning muutmise kohta, [13] viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1475/80, [14]

— komisjoni 12. veebruari 1979. aasta määrus (EMÜ) nr 262/79 pagaritoodete, jäätise ja teiste toiduainete valmistamiseks kasutatava või müügi kohta alandatud hindadega, [15] viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 3021/85, [16]

— komisjoni 26. juuli 1979. aasta määrus (EMÜ) nr 1725/79 eeskirjade kohta, mis käsitlevad toetuse andmist segasöödaks töödeldud lõssipulbrile ja vasikatoiduks mõeldud lõssipulbrile, [17] viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 2859/85, [18]

— komisjoni 18. detsembri 1979. aasta määrus (EMÜ) nr 2967/79, milles sätestatakse impordi soodusrežiimiga hõlmatud teatavate juustude töötlemise tingimused, [19] viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 3474/80,

— komisjoni 13. juuli 1981. aasta määrus (EMÜ) nr 1932/81 toetuse andmise kohta või ning kontsentreeritud või kasutamise korral pagaritoodete, jäätise ja teiste toiduainete valmistamiseks, [20] viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 453/85, [21]

---

[1] EÜT L 302, 15.11.1985, lk 1.
[2] EÜT L 184, 29.7.1968, lk 10.
[3] EÜT L 223, 8.8.1981, lk 10.
[4] EÜT L 142, 22.6.1972, lk 14.
[5] EÜT L 363, 31.12.1980, lk 50.
[6] EÜT L 181, 9.8.1972, lk 11.
[7] EÜT L 180, 6.7.1976, lk 9.
[8] EÜT L 13, 16.1.1985, lk 10.
[9] EÜT L 52, 24.2.1977, lk 19.
[10] EÜT L 97, 4.4.1985, lk 27.
[11] EÜT L 58, 3.3.1977, lk 16.
[12] EÜT L 144, 1.6.1985, lk 68.
[13] EÜT L 105, 19.4.1978, lk 5.
[14] EÜT L 147, 13.6.1980, lk 15.
[15] EÜT L 14, 16.2.1979, lk 1.
[16] EÜT L 289, 31.10.1985, lk 14.
[17] EÜT L 199, 7.8.1979, lk 1.
[18] EÜT L 274, 15.10.1985, lk 27.
[19] EÜT L 336, 29.12.1979, lk 23.
[20] EÜT L 191, 14.7.1981, lk 6.
[21] EÜT L 52, 22.2.1985, lk 40.

— komisjoni 31. juuli 1981. aasta määrus (EMÜ) nr 2191/81 mittetulundusühingutele ja -liitudele või ostmiseks toetuse andmise kohta, ([1]) viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1365/85 ([2]),

— komisjoni 31. juuli 1981. aasta määrus (EMÜ) nr 2192/81 või ostmiseks toetuse andmise kohta liikmesriikide sõjavägedele ja samalaadsetele relvastatud eriorganisatsioonidele, ([3]) viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1365/85,

— komisjoni 14. septembri 1981. aasta määrus (EMÜ) nr 2729/81, milles sätestatakse erieeskirjad impordi- ja ekspordilitsentside süsteemi rakendamise ning piima ja piimatoodete hüvitiste eelkinnitamise kohta, ([4]) viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 369/85 ([5]),

— komisjoni 6. juuli 1982. aasta määrus (EMÜ) nr 1953/82, milles sätestatakse teatavate juustude teatavatesse kolmandatesse riikidesse eksportimise eritingimused, ([6]) viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 3110/85, ([7])

— komisjoni 17. mai 1983. aasta määrus (EMÜ) nr 1354/83, millega nähakse ette lõssipulbri, või ja võiõli toiduabina transportimise ja tarnimise üldeeskirjad, ([8]) muudetud määrusega (EMÜ) nr 1886/83, ([9])

— komisjoni 21. veebruari 1984. aasta määrus (EMÜ) nr 442/84 pagaritoodete, jäätise ja teiste toiduainete valmistamiseks kasutatavale eraladustusest pärinevale võile toetuse andmise kohta ja määruse (EMÜ) nr 1245/83 muutmise kohta, ([10])

— komisjoni 21. detsembri 1984. aasta määrus (EMÜ) nr 3714/84, milles sätestatakse söödana kasutatavale madala rasvasisaldusega piimale ja madala rasvasisaldusega piimapulbrile toetuse andmise üksikasjalikud eeskirjad, ([11]) viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 2445/85, ([12])

— komisjoni 11. novembri 1985. aasta määrus (EMÜ) nr 3143/85 kontsentreeritud võina otsetarbimiseks mõeldud sekkumisvõi müügi kohta alandatud hindadega, ([13])

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määruse (EMÜ) nr 1098/68 lisast jäetakse välja sihtkohatsoon D.

2. Määruse (EMÜ) nr 1282/72 artikli 4 lõikele 2 lisatakse järgmine tekst:

"Mantequilla de intervención vendida a las Fuerzas Armadas — Reglamento (CEE) nº 1282/72".

3. Määruse (EMÜ) nr 1717/72 artikli 5 lõikele 3 lisatakse järgmine tekst:

"Mantequilla de intervención vendida de acuerdo con lo establecido en el Reglamento (CEE) nº 1717/72".

4. Määruse (EMÜ) nr 1624/76 artikli 2 lõike 2 teisele lõigule lisatakse järgmine tekst:

"Destinada a ser sometida a control y a ser objeto de la constitución de una fianza (Reglamento (CEE) nº 1624/76)".

5. Määruse (EMÜ) nr 368/77 artikli 15 lõikele 1 lisatakse järgmine tekst:

"Para ser desnaturalisada (Reglamento (CEE) nº 368/77)".

6. Määruse (EMÜ) nr 443/77 artikli 7 lõikele 1 lisatakse järgmine tekst:

"Para ser desnaturalizada (Reglamento (CEE) nº 443/77)".

7. Määruse (EMÜ) nr 776/78 lisa tulbast "Sihtkohatsoonid" jäetakse välja viide sihtkohatsoonile D.

8. Määrust (EMÜ) nr 262/79 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 6 teist lõiku täiendatakse järgmiselt:

"Mantequilla concentrada destinada exclusivamente a la transformación en uno de los productos contemplados en el articulo 4 del Reglamento (CEE) nº 262/79".

2. Artiklile 20 lisatakse järgmine tekst:

"Mantequilla destinada a la transformación (Reglamento (CEE) nº 262/79)".

9. Määrust (EMÜ) nr 1725/79 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 4 lõike 4 punkti b esimesele taandele lisatakse järgmine tekst:

"Mezcla destinada a la fabricación de piensos compuestos (Reglamento (CEE) nº 1725/79)."

2. Artikli 7 lõikele 2 lisatakse järgmine tekst:

"Aplicación del Reglamento (CEE) nº 1725/79 — piensos, compuestos para an imales destinados a la explotacion agraria o de cria o de engorde que lo utilicen".

10. Määruse (EMÜ) nr 2967/79 artikli 2 lõikele 3 lisatakse järgmine tekst:

"destino especifico: Reglamento (CEE) nº 1535/77 y Reglamento (CEE) nº 2967/79".

([1]) EÜT L 213, 1.8.1981, lk 20.
([2]) EÜT L 139, 27.5.1985, lk 20.
([3]) EÜT L 213, 1.8.1981, lk 24.
([4]) EÜT L 272, 26.9.1981, lk 19.
([5]) EÜT L 44, 14.2.1985, lk 11.
([6]) EÜT L 212, 21.7.1982, lk 5.
([7]) EÜT L 296, 8.11.1985, lk 33.
([8]) EÜT L 142, 1.6.1983, lk 1.
([9]) EÜT L 187, 12.7. 1983, lk 29.
([10]) EÜT L 52, 23.2.1984, lk 12.
([11]) EÜT L 341, 29.12.1984, lk 65.
([12]) EÜT L 232, 30.8.1985, lk 17.
([13]) EÜT L 298, 12.11.1985, lk 9.

11. Määruse (EMÜ) nr 1932/81 II lisa 104. jakku lisatakse järgmised laused:

"Mantequilla concentrada destinada a transformación (Reglamento (CEE) nº 1932/81)".

"Producto intermedio destinado a la transformatión en … (nombre y dirección del establecimiento) (Reglamento (CEE) nº 1932/81 articulo 10 paragrafo 2)".

12. Määrust (EMÜ) nr 2191/81 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 4 lõikele 1 lisatakse järgmine tekst:

"— Mantequilla a precio reducido en base al Reglamento (CEE) nº 2191/81".

2. Artikli 4 lõikele 2 lisatakse järgmine tekst:

"— Reventa prohibida".

13. Määrust (EMÜ) nr 2192/81 muudetakse järgmiselt:

1. Artikli 4 lõikele 1 lisatakse järgmine tekst:

"Mantequilla a precio reducido destinada a las Fuerzas Armadas".

2. Artikli 4 lõikele 2 lisatakse järgmine tekst:

"Reventa prohibida".

14. Määrust (EMÜ) nr 2729/81 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 6 lõikele 1 lisatakse järgmine tekst:

"Exportación especial (Reglamento (CEE) nº…".

2. Artikli 6 lõikele 2 lisatakse järgmine tekst:

"— A exportar sin restitución".

3. Artikli 13 lõikele 2 lisatakse järgmine tekst:

— "Fijación previa limitada al componente leche"

või

— "Fijación previa limitada al elemento azucar".

4. Artikli 16 lõikele 1 lisatakse järgmine tekst:

"Candidad indicativa".

5. Artikli 16 lõikele 2 lisatakse järgmine tekst:

"Certificado complementar".

6. I lisa tulbas "Sihtkoht" muudetakse ühtse tollitariifistiku rubriigi nr 04.04 kohta käivaid sihtkohti järgmiselt:"Austria, Andorra".

15. Määrust (EMÜ) nr 1953/82 muudetakse järgmiselt.

1. Artiklist 1 jäetakse välja sõna "Hispaania".

2. Artiklist 2 jäetakse välja lõiked 4 ja 5.

3. Artikli 6 lõikest 2 jäetakse välja sõnad "või Hispaania".

4. Jäetakse välja IIIA, IIIB, IIIC ja V lisa.

16. Määruse (EMÜ) nr 1354/83 artikli 22 lõiget 4 muudetakse järgmiselt:

"Destinado a ser exportado como ayuda alimentaria (Reglamento (CEE) nº 1354/83)".

17. Määrust (EMÜ) nr 442/84 muudetakse järgmiselt.

1. Artiklisse 7 lisatakse järgmine tekst:

"Mantequilla de almacenamiento privado destinada a transformación (Reglamento (CEE) nº 442/84)".

2. Lisale lisatakse järgmised kinnitused:

— punkti A alapunkti a 104. jakku:

"Destinada a concentración y transformación ulterior (Reglamento (CEE) nº 442/84)";

— punkti A alapunkti b 104. jakku:

"mantequilla concentrada destinada a transformación (Reglamento (CEE) nº 442/84)";

või

"Producto intermedio destinado a transformación:… (nombre y direccion del establecimiento). (Reglamento (CEE) nº 442/84, art. 6 parrafo 2)";

— punkti B 104. jakku:

"Destinada a transformación directa (Reglamento (CEE) nº 442/84)".

18. Määruse (EMÜ) nr 3143/84 IV lisa 104. jakku lisatakse järgmine kanne:

"Leche en polvo parcialmente desnatada destinada a ser utilizada segùn el reglamento (CEE) nº 1725/79 (Reglamento (CEE) nº 3714/84)".

19. Määrust (EMÜ) nr 3145/85 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 3 lõikele 2 lisatakse järgmine tekst:

"Mantequilla destinada a la transformación en mantequilla concentrada (Reglamento (CEE) nº 3143/85)".

2. Artikli 5 lõikele 4 lisatakse järgmine tekst:

— "Mantequilla concentrada" ó "mantequilla concentrada para la cocina" ó "mantequilla concentrada para la cocina y la pasteleria".

— "Ghee obtenido de mantequilla".

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 1. märtsil 1986 eeldusel, et Hispaania ja Portugali ühinemisakt jõustub.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. detsember 1985

Komisjoni nimel

asepresident

Frans ANDRIESSEN